



La Casa del Priore

dell'Abbazia di Viboldone



The Prior's House at Viboldone Abbey

PROBLEMATICHE

L'edificio storico della Casa del Priore fa parte del complesso del Monastero delle Benedettine di Viboldone, nella zona sud-orientale dell'hinterland milanese, lungo la via Emilia. Edificato tra il 1100 e il 1200, il semplice corpo di fabbrica in muratura portante, di forma rettangolare e collegato all'Abbazia tramite un piccolo chiostro, ha subito nei secoli numerose e sostanziali modifiche. Dagli anni Sessanta la Casa del Priore è adibita a foresteria e a sede di riunioni e conferenze della comunità delle monache che abitano il complesso. In occasione dell'Anno Giubilare, con i fondi previsti per l'accoglienza dei Pellegrini, sono state eseguite diverse opere di manutenzione straordinaria e di risanamento conservativo, finalizzate a mantenere in efficienza gli organismi architettonici senza tuttavia alterarne l'assetto generale consolidato. In particolare, le murature dei piani terra erano interessate dal fenomeno della risalita capillare di umidità dal terreno, che risultava particolarmente pericoloso per la presenza di antichi manoscritti nella copisteria del Monastero.

PROBLEMS

The Prior's House is an historic building located in the Viboldone Benedictine Monastery complex situated in the south western part of the Milanese hinterland, along the via Emilia. Built between 1100 and 1200, the simply designed rectangular body of the load-bearing walls connected to the Abbey by a small cloister, has been subject to numerous and substantial modifications over the centuries. Since the 1960s the Prior's House has been used for residential purposes and to host meetings and conferences for the community of monks that lives in the complex. On the occasion of the Church's Jubilee, with the funds set aside to welcome pilgrims, various extraordinary maintenance and renovation operations were carried out with the aim of guaranteeing the continued use of the premises without altering the consolidated overall layout. In particular the ground floor walls were affected by rising damp, which was especially dangerous for the ancient manuscripts housed in the monastery copying office.

LE FASI DELL'INTERVENTO

La presenza del vincolo monumentale, ai sensi della Legge n°1089 del 1939, ha garantito per la Casa del Priore un intervento di risanamento delle murature particolarmente scrupoloso, concordato e condotto direttamente con i Funzionari della Soprintendenza competente. Per garantire la massima compatibilità chimica e meccanica con i materiali originali sono stati utilizzati i prodotti del Sistema Antol Risan Calce, che, totalmente esenti da cemento, sono specificatamente destinati all'applicazione sugli edifici storici. Sulla muratura completamente riportata a nudo, per un'altezza di 1-1,2 metri dal suolo, è stato applicato a spruzzo Antol Antisale Universale, un prodotto a base di resine silano silossaniche in dispersione acquosa, che ha la proprietà di formare una bar-

WORKING STEPS

Regulations for listed buildings, in accordance with law 1089 dated 1939, have ensured that the walls of the Prior's House were subject to extensive renovation, agreed with and supervised by the officers of the relevant government office. The products in the Antol Risan Calce system were used to ensure maximum mechanical and chemical compatibility with the original materials. The Antol Risan Calce products have no cement in them and as such are specifically formulated for use on historic buildings. The walls were fully cleaned up to a height of 1 to 1.2 metres from ground level and then sprayed with Antol Antisale Universale, a silane siloxane resin-based product in a water solution capable of forming a temporary barrier



riera temporanea contro i sali (cloruri, solfati e nitrati) veicolati dall'acqua all'interno delle murature. Quindi si è applicata una mano di Antol Risan Calce Rinzafo, un premiscelato in polvere da impastare con acqua al momento dell'uso, costituito da calce, sabbia silicea e cariche minerali naturali, in grado di ottimizzare l'adesione dell'intonaco di risanamento alla muratura. Il prodotto si applica a cazzuola con spessore massimo di 0,5 cm, in modo più o meno coprente in relazione allo stato di conservazione del supporto. Dopo un periodo di 24 ore, si è proceduto alla realizzazione dell'intonaco di risanamento, Antol Risan Calce Intonaco, anch'esso esente da cemento e caratterizzato da elevate doti di idrorepellenza e traspirabilità. La particolare composizione, a base di calce, sabbia silicea e cariche minerali naturali, facilita lo smaltimento dell'umidità contenuta nel muro e, parallelamente, impedisce l'ingresso di altra acqua dall'esterno, anche in caso di pioggia battente e stravento, fino al raggiungimento di un equilibrio igrometrico ottimale.



against the salts (chlorides, sulphates and nitrates) contained in the water inside the walls. A coat of Antol Risan Calce Rinzafo was then applied. This is a ready-to-use powder consisting of lime, silicone sand and natural mineral loads, mixed with water at the time of use, and capable of optimising renovation plaster adhesion to the wall. The product is applied with a maximum thickness of 0.5 cm using a trowel. The actual thickness depends on the condition of the wall. Antol Risan Calce Intonaco was applied after a further period of 24 hours. This is a renovation plaster which has no cement and consists of lime, silica sand and natural mineral loads. This mix is water repellent and breathable. The specific composition facilitates the removal of humidity present in the walls, and at the same time prevents water penetrating from the outside, even in the event of heavy rain and strong winds, until an optimal hygrometric balance is obtained.

PRODOTTI UTILIZZATI - PRODUCTS USED

- Antol Antisale Universale pag. 39
- Antol Risan Calce Intonaco pag. 39
- Antol Risan Calce Rinzafo pag. 39

